



**OGGETTO: DETERMINA PER L’AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI REVISIONE DI TESTO IN LINGUA FRANCESE NELL’AMBITO DEL PROGETTO “AGENDA 2021-2027: DALL’EUROPA AL TERRITORIO” AI SENSI DELL’ART. 36, COMMA 2, LETT. A) DEL D.LGS. N. 50/2016 e S.M.I. E DELLE LINEE GUIDA ANAC N. 4.**

---

**CIG: Z7A31B8E84**

IL RESPONSABILE DI SERVIZIO DELL’ASSOCIAZIONE "LE TERRE DEI SAVOIA"

**PREMESSO** che l’Associazione "LE TERRE DEI SAVOIA", con sede in Piazza Carlo Alberto, 6/A – CAP 12035 Racconigi (CN) – PEC: amministrazione@pec.letterredeisavoia.it, intende affidare un servizio di revisione di un testo in francese per la successiva pubblicazione online;

**VISTI:**

- l’art. 36 del d.lgs. 18 aprile 2016, n. 50 che disciplina le procedure sotto soglia;
- l’art. 3 della legge n. 136/2010, in materia di tracciabilità dei flussi finanziari;

**VISTI:**

- il d.lgs. n. 81/2008 e la determinazione ANAC n. 3 del 5 marzo 2008 in materia di rischi interferenziali;
- il d.lgs. n. 33/2013 e l’art. 29 del d.lgs. n. 50/2016, in materia di Amministrazione trasparente;

**VISTO** il D.L. n. 76 del 16/07/2020, convertito in legge 11/09/2020, n. 120, “Misure urgenti per la semplificazione e l’innovazione digitale”, ed in particolare l’art. 1, comma 2, lett. a) il quale prevede che la stazione appaltante possa disporre l’affidamento diretto degli appalti di forniture e

servizi di importo inferiore a 75.000 euro qualora l'atto di avvio della procedura sia stato adottato entro il 31 dicembre 2021;

**VISTE** le Linee guida ANAC n. 4 adottate con delibera n. 1097 del 26 ottobre 2016, aggiornate con delibera del Consiglio n. 636 del 10 luglio 2019 al decreto legge 18 aprile 2019, n. 32, convertito con legge 14 giugno 2019, n. 55;

**CONSIDERATO** di rivolgersi all'operatore economico Intermediate SRL, Via Bramante, 13 00153 Roma (RM), P.IVA 09229211009 per dare unitarietà stilistica ai testi in lingua francese pubblicati sul sito [www.savoiexperience.it](http://www.savoiexperience.it);

**VISTA** l'offerta pervenuta con Prot. n. 104/2021 del 07/05/2021 dall'operatore Intermediate SRL, Via Bramante, 13 00153 Roma (RM), P.IVA 09229211009 che comprende:

- Revisione di testo composto da 865 parole;

Offerta pari a 0.065 Euro/parola x 865 parole + IVA;

**CONSTATATO** che è stata eseguita con esito positivo la verifica del DURC in capo all'operatore economico Intermediate SRL, Via Bramante, 13 00153 Roma (RM), P.IVA 09229211009;

**RITENUTO** di acquisire il servizio in oggetto della presente determinazione dal suddetto operatore, poiché il prezzo proposto è risultato congruo e conveniente in rapporto alla qualità della prestazione, come risulta dalla documentazione versata in atti. Inoltre, il prezzo proposto per il servizio in oggetto risulta pienamente rispondente alle esigenze dell'Associazione;

**CONSTATATO** che il suddetto operatore è in possesso dei requisiti di carattere generale di cui all'art. 80 del d.lgs. n. 50/2016, in conformità agli accertamenti svolti;

**DATO ATTO** che l'art. 32 comma 2 del d.lgs. n. 50/2016 stabilisce:

- che, per gli appalti di valore inferiore a 40.000 €, la stazione appaltante può procedere ad

affidamento diretto tramite determina a contrarre, o atto equivalente, che contenga, in modo semplificato, l'oggetto dell'affidamento, l'importo, il fornitore, le ragioni della scelta del fornitore, il possesso da parte sua dei requisiti di carattere generale;

- che prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le stazioni appaltanti in conformità ai propri ordinamenti debbano provvedere all'assunzione di apposita determina a contrarre, individuando gli elementi essenziali del contratto ed i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte;

**ACCERTATO** che il presente provvedimento trova adeguata copertura nell'ambito del progetto "Agenda 2021-2027: dall'Europa al territorio";

---

## DETERMINA

1. Di affidare, per le motivazioni descritte in premessa e che qui si richiamano integralmente, ai sensi degli art. 32 comma 2 e art. 36 comma 2 lettera a) del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 nonché ai sensi dell'art.1 comma 2 lettera a) della Legge n. 120 del 11/09/2020 il servizio di revisione di testo in lingua francese all'operatore economico Intermediate SRL, Via Bramante, 13 00153 Roma (RM), P.IVA 09229211009 per l'importo di € 56,23 base imponibile oltre a € 12,37 per IVA al 22% per un totale onnicomprensivo di € 68,60;
2. Di disporre che il servizio dovrà essere concluso entro il 20/05/2021;
3. Di dare pubblicità al presente provvedimento ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016 mediante pubblicazione di avviso sul profilo dell'Associazione;
4. Di registrare il presente provvedimento al rep. n. 33/21 del Registro Determinazioni dell'Associazione LE TERRE DEI SAVOIA.

Racconigi, 13/05/2021

IL RESPONSABILE DI SERVIZIO  
ASSOCIAZIONE "LE TERRE DEI SAVOIA"

Paolo GOLDONI

  
  
Le Terre  
dei Savoia  
P.zza Carlo Alberto, 6/A  
12035 RACCONIGI (CN)  
Tel. 0172.86472  
Part. IVA: 02767640041  
Info@leterredeisavoia.it